

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Szerkesztőség:

Az arad-ösanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők.

Bérmontelen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Késziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, az arad-ösanádi egyesült vasutak palotájában van, hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok bérmontve küldendők.

Előfizetési árak:

Table with columns: Helyben, Vidéken, Égész évre, Fél évre, Negyed évre, Egy órára. Includes postal charges.

Hirdetések díja:

Table with columns: Nyolcz hasábos petitor, Minden következől, Bélyegdíj külön, Nyitászóra.

Az erős szabadelvű párt.

Arad, deczember 16.

Az az igénytelen hangu rövidsürgöny, melyet tegnap a szabadelvű pártnak évente szokásos lakomájáról közöltünk, alig sejtette, hogy a párt lakomáján minő fontos és minő határozott politikai enunziációk hangzottak el Szapáry gróf kormányelnök pohárköszöntőjében.

A szabadelvű párt és kormány erejének telje, és törvényesen ellenőrzött hatalmának imponáns volta kulminált e kormányelnöki kijelentésekben. A párt programja, magatartása és akciójának zavarhatatlansága oly erővel nyilatkozik Szapáry gróf szavaiban, mint aminő nagy erő rejlik e hasonlíthatatlan többség együtt-tartásában.

Szapáry gróf korrekt felfogását és határozott karakterét mi sem jellemzi jobban, minthogy e bizalmas természetű körben is, nem az egymást dicsőítés már nem szokatlan hangját hallatta, hanem kifejezett adott azon határozott nézetének, a mely szerint a kormányon lévő többség működését iránítani kívánja.

És mit kívánja a kormányelnök Magyarország különleges viszonyai között a parlamenti élettől? Kívánja azt, hogy legyen egy erős, kormányképes párt az országban, mely a kormány működését támogassa. De ezt úgy tartja szükségesnek, hogy a kormány és a többségnek ne az legyen az egyedüli feladata, hogy az ellenzék támadásai ellen védekezzenek, hanem hogy alkotson, és alkalssa meg mindazt, amit az ország érdekeiben szükségesnek lát. Ezért van szükség az erős, az összetartó kormánypártra, és ezért komoly s a nennetérve az existenciális kérdés az, hogy a többség és a kormány közt teljes bizalom és egyetértés álljon fenn.

És ha erre hivat fel a pártot és a kabinet tagjait a nevezetes lakomán a kormányelnök, tette ezt azért, mert mindnyájuknak és főleg a pártnak első sorban abban látja hivatását, hogy a parlament tekintélyét fentartsák. Ha az ország alkotmánya és a nemzet, oly nagy felelősséggel és nagy hatáskörrel ruházta fel a képviselőházat, szükséges, hogy az ország első testülete a parlament, tartsa fenn te-

kintélyét az országban és a haza határain kívül is. Erre véli a kormányelnök a házszabályok szigorú betartásának üdvös voltát, akár a házszabályok szigorításának árán is. Nem véli helyesnek, ha eltűrik, hogy minden parlamentaris elvnek ellenére, többség érvényesíthesse akarátát és egy erőszakoskodó, lármázó kisebbség megkísérthesse ebben a többséget megakadályozni.

Szapáry gróf a meggyőződés erős hangján mondá el, hogy e teljesen jogos kiválonom betartása nemcsak a többség, de az összes ház érdeke, és másodsorban a kisebbségé.

De van ezen kívül egy másik nagy erkölcsi hatalom is, mely a parlament működését ily irányba tereli, és ez — a kormányelnök mely belátásból eredő nyilatkozata szerint — a szabadelvű párt öntudatos, komoly és czeltudatos működésének kifejtésében nyilvánul. Ez az, ami feltétlenül imponál. És lehetetlené teszi a többség akarátán kívül másnak az érvényesülését.

Az angol kabinetfők modorában tartott tősz befefező részében, Szapáry gróf — azon szavaival, hogy a kormány kéri a többség segítségét a reformjavaslatok törvényerőre való emelkedésére, — elárulta ismételtlen, hogy visszatartathatatlannal keresztül vinni szándékozik a Szapáry-kormány e reformjavaslatokat, megadva annak a dicsőségnek a lehetőségét a szabadelvű párt névére, hogy a míg fenn kívánja tartani a jelenlegi közbizalmat, addig a becsvágya révén e alapon megalkossa mindazon intézményeket, melyek a rohamosan izmosodó magyar nemzeti állam végleges megszilárdítására a kultúra és a közigazgatás részéről még megalkotandók.

A szabadelvűség össze-sége volt az, a miért Magyarország miniszterelnöke tőszta végén ürite poharát, és a midőn azt kívánta, hogy pártunk felszázados tradíciójához hiven feleljen meg hivatásának, azzal csak az ország azon nagy többségének óhaját fejezte ki, mely feltétlenül bizik a nagy, az erős szabadelvű pártban. (—)

Szűgyény minisztersége. Megbizható forrásból értesül a „Nemzet”, hogy Or-czy Béla b. visszalépése az „Ő Felsége személyes körüli miniszteri állástól legközelebb bekövetkezik és helyét Szűgyény-Marich László foglalja el. Szűgyénynek kinevezetése magyar miniszterré még a hó folyamán meg fog történni.

Az állami nyugdíjasoknak az állami számvevőszék hatáskörébe utalt nyilván-tartása csak egy levőn pontosan eszközölhető, ha a nyugdíjilletményeket fizető pénztárak a nyugdíjas egyének elhalálását, a női nyugdíjasok férjhezmenetelét, általában pedig mindazok nevét, kik nyug., kegy-, ellátásdíj vagy nevelési járulékok cizmen utalványozott illetményüket egy éven át bármely okból fel nem vették, az illetmény beszüntetése végett bejelentik: a pénzügyminiszter legközelebb kiadott körrendeletével szoros köteleességévé tette az említett pénztáraknak, hogy ha valami nyugdíjas tizenkét egymástán következő hónapban át nyugdíjtelvét bármely okból fel nem vette, az eljárási igazgatóságok jelentést tegyenek, bejelentvén a fel nem vétel okát is, amennyiben arról tudomásuk van.

A képviselőház közigazgatási bizottsága Falk Miksa tőnkölele alá tartott hétfői ülésében tárgyalás alá vette és elfogadta a kereskedelmi viszonyainknak a török birodalommal és Bulgáriával kötött ideiglenes rendezhetőségéről szóló törvényjavaslatot.

Német deputáció Szapáry Gyula gróf miniszterelnöknek. Bécsben ez idő szerint egy németországi küldöttség időzik, mely azon alkalomból, hogy Szapáry Gyula gr. miniszterelnök Bécsben volt, alkalmat vett magának, hogy a magyar államfő-fülnél tiszteljen. Szapáry Gyula gr. miniszterelnök és a német küldöttség közt részletes és beható fejtegetések történtek az Ausztria-Magyarországot illető vámkérdések tekintetében.

Külföld.

Oroszország és Románia. Hitrovo bukaresti román követ, a pánszláv agitáció egyik fővezetője s a Keleten felmerülő összes merényletek és forradalmi üzemek egyik főszervezője, két háva távollét után visszatért Bukarestbe s ujra átveszi a követés vezetését. Ez némileg meglepő, mert Pétervárról eddig azt híresztelték, hogy Hitrovo ez állást többé elfoglalni nem fogja. Ugy látszik azonban, hogy az orosz kormány még mindig nem nélkülözheti Hitrovo ur sajátos szolgálatait a Keleten.

Bulgária fejedelme, ha valószínű bizonyul az a hír, melyet a „Times”-nek jelentenek, oly kegyelmi tényre hatá-

rozta el magát, mely méltó az uralkodói nemes hivatáshoz s alkalmas arra, hogy elismerést keltsen iránta ellenségei körében is. Panicza őrnagy özvegyének ugyanis évi 1200 frank nyugdíj kifizetését rendelte el a holgár hadsereg nyugdíjalapjából. A fejedelem aláírta a halálos ítéletet, mely Panicza őrnagyot sújtotta, de tette ezt politikai kényszerűségből, amint egyáltalában az ebbe a kategóriába tartozó büntetendő cselekményekre szabott büntetést nem annyira általános büntetőjogi elvek, mint politikai jogos czélok igazolják, legalább a büntetésnek szigorú tekintetében. De nem akarta sújtani egyuttal még jobban a halálra ítélt családját, melylyel szemben a fejedelmi kegyelmet gyakorolja. Ez egyébként arra is mutat, hogy a viszonyok Bulgáriában örvendesezen szilárdulnak, mert e nélkül ily kegyelmi tény politikai szempontból könnyen viszárs következményre vezetne. Bulgáriából különben ugyancsak a „Times”-nek azt jelentik, hogy Mutkurov ezredes hadügyminiszter, ki hosszabb idő óta betegeskedik, legközelebb megváltik állásától. Mutkurov a bolgár miniszterelnöknek, Stambulovnak sógora, aki által a miniszterelnök nagy befolyást gyakorolt eddig a hadseregbe. Utóda Petrov ezredes a vezérkar főnöke lesz, ki fiatal és önálló ember s nagyon kedvelt egyén az udvarnál.

Az Oroszországi zsidóüldözés. A „Times” közli a hatvan orosz írónak és művészesnek az oroszországi zsidóüldözésre vonatkozó többször említett tiltakozását. Az okmány, melyet Tolstoj gróf is aláírt, szörű-szóra így hangzik: Az orosz sajtó által terjesztett és szított zsidóellenes mozgalom hallatlan megsértése az igazság és emberiség alapelveinek. Szükségesnek tartjuk, hogy figyelemztessük az orosz közönséget ezekre az alapelvekre, melyeknek elfogadása az ugynevezett zsidókérdésnek egyedüli megoldása. Minden fenekedés és barbárság, mely a zsidók ellen irányul, alaptól különös kivételésekre és megszártásokra, tehát arra sem, hogy a zsidók kedvezetlenebb helyzetbe jussanak, mint a más felekezetekhez tartozó alatlalvók. Minthogy a zsidók éppúgy viselik az állam által rájuk rótt terheket és köteleességeket, mint ugyanannak a néposztálynak többi tagjai,

ezekkel egyenlő jogokat is kell élvezniök. Ezeknek az elemi igazságoknak elismerése és alkalmazása fontos és szükséges a magunk és a zsidók boldogulása érdekében egyaránt. A felekezeti gyűlölség, mely annyira ellenzik a keresztényességel; teljesen megronthatja a társadalmat és tökéletesen morális elszigetelésre vezet. A humanitárius eszmék s a társadalom jogelvének hanyatlása mutatja már ezt a kárhuzatos hatást. Az antiszemita-mozgalom tehát nemcsak erkölcselen, hanem Oroszország jövőjére nézve föltöbbször veszedelem is.

A belga király beszéde. II. Lipót belga király hétfőn a Handriai gróf második fiát maga vezette a katonai akadémiába s ez alkalommal olyan beszédet mondott, mely méltán kelt széles körben feltűnést. A király ezeket mondta: „Örvendek, hogy második unokaöcsémét vezethetem ide, mert azt hiszem, hogy ezzel eleget tehetek annak az elvnek, a mely minden belgát hazájának védelmére szólít. Olyan szabad országnak, mint a miénk, szükség van erős, intelligens és munka épis polgári osztályra, mert olyan próbákat kell kiállania, a melyekre mindig készen kell lennie. A népek is hasonló krizzel állanak szemközt. Ha a végzetes óra üt, a melyben a polgárok existenciáját veszedelem fenyegeti, a jól szervezett hadsereg van hivatva rá, hogy a közös intéstüciókat és a szabadságot megvédje. Örömmel látom, hogy a midőn az ifjak a hadseregbe lépnek, hercegek jó példává járnak elöl hazájok iránt tartozó köteleességeik teljesítésében.” A katonai akadémia igazgatója, Till y ezredes, köszönetet mondott a király személyes megjelenéséért s a szép szavakért, a melyeket töle hallottak.

Legujabb posta.

A pápa beteg. A Nat. Ztg.-nek jelentik Rómából, hogy a vatikánban nagyon aggodnak a pápa egészség állapota miatt. A pápa hideg nagyon megártott a szent atyának. A pápa udvari orvosa, Ceccarelli kijelentette, hogy környezetének a legrosszabbra kell elkészülvén lennie.

A király a cseh kiegyezésről. A király — mint előre jeleztük, — hétfőn külön kihallgatáson fogadta Rieger drt, kinek azt monta, hogy nem ismeri félre azokat a nehézségeket, melyekkel az ó-cseheknek a bécsi kiegyezési pontozatok tárgyalásánál küzdeniök kell, de azért nem mond le a reményről, hogy Csehországban a kedélyek nemcsak a lefognak csillapodni és hogy a kiegyezés a legutóbbi események daczára létre fog jönni.

AZ „ARADI KÖZLÖNY” TÁRSZAJA.

— Deczember 17. —

Hít, remény és szeretet.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti társzaja. —

Ez a legöregebb trifolium. Egyetlen emlékün: a kereszténység előlmi szüzetelt s két milleniumja daczára csakolyan az iránta való rendületlen bizalom, mint ifjú éveit alatt. Belőle terem minden főség, ő kergeti szét a bizszerűséget; az emberiség ez örökké becszázódó gyermekei ök, mely szoros testvéri viszonyai már-már három fogalom körét is képes az emberi elmékben összevegyíteni, összeolvasztani.

Kétszer éves poézis hinti be virágaival utjokat. Lásunk egy párt belőle: Hozs virányid árboozát Sors viszállya szétörö, Néz a csillagok közt: Ök lesznek vezérek, Ha szivedben él a hit.

Nem hihetsz semmit: mielőtt nem tennád. Nem tudhatsz semmit: mielőtt nem hinnéd. Graba. A hit az embernek a tulvilágból magával hozott nemes levele.

Je an Paul. Eddig azt hívéim, hit hit nélkül is erényes lehet az ember, e tévedésemről azonban eléggé meg kellett győződnöm. Rousseau.

Mert azt hisszük, hogy mindent tudunk: semmit se hiszünk s mert semmit se hiszünk: keveset tudunk. Komman. Ha Isten folyton megismertette magát az emberekkel, akkor hit nem volna érdem többé; ha sohasem ismertette magát, akkor a hit nem volna lehetséges. Paskal.

Hit az, mi boldogítja a földön Boldogulni hiedőn, Mely nemzetnek nincs hit Ebben bár: nincs élete. Kisfaludi B.

A hit házi töke, vannak nyilvános takaréks segély-egyletek, melyek a szükségben egyesek baján segítnek: itt a hívő maga veszi át szép csendben kamatait. Goethe.

A hit hidat épít a halál órvénye fölött. Young.

A hit csak azon tért foglalja el, melyet az ész turesen hagy s melyet a képzelőtehetség kétségtelenül rosszabbul töltene be. Portalis.

De tán tulságosan böngészünk a hit szép rőszás virágos ágyaiban, forduljunk a poézis másik becszázott gyermekéhez a reményhez s a szőcsök ritka szép példányait szép bokrétabá.

Kéklő lepelen mesze jár Elkötő remény; Magához int, de meg nem vár, Tovább-tovább lengvén; S míg lepkeszárnyát kergeted, Lezug hiában életed, S állasz pályád szélén. Külcsey.

Petőfi e gondolatnak még szilajabb, szevedélyesebb formát ad: Mi a remény? Fortelmes szép kéjlény: Ki minden embert egyaránt ölel, Ha rápazarlod legszűbb kincsödet: Az ifjúságot! — akkor hagy el. Petőfi.

De az alábbiak egész mást mondanak. A remény hajnál önt el a vészek éjjelén. Goethe.

A remény az elő álma. Arisztotelesz.

Remény azon egyetlen kincs, mely a szerencsétlenséggel meggyarapszik. Kotzebue.

A remény méh, mely mézet szí; a remény szellő, mely a szem könnyűkiszáritja, vezérszillag az élet utain fény sugarát a bajok éjjelén, a bölcsek anyja, az életnek a nyitászere, segédársunk a halálküszölemben. Mi lenne az ember remény nélkül? Coulelle.

A remény szín, törött sugar s a köny gyermeke Herder.

A remény szív természetüemeny; szép mint a szivárvány s nem érhető el, mint az. Napsugár teremti a szivárványt, Memor.

meleg szív a reményt. Ragyogó semmi mind a kettő. Jókai Mór.

Es végre jőjj elő te a szép triumvirátusnak harmadik leghatalmasabbja: szeretet, kiért az első magyar naturalista: Csokonai y Vitéz Mihály is ilyen lelkesedik: „Szeretni!... ez oly tárgy, melyhez csak ti szőlhattok érzékeny lelkek. Ez lelkesíti az egész világot. Ez az első mozgó erő, mely a mindenségnek örök abroncsán forgatja a teremtségeket.”

Nincs boldogtöb mint a szeretet; De háládatlan még az is lehet: Oly fokban, ahogy ök szorotnak minket Ritkán szeretjük vissza feleinket. Greguss Ágost.

A szeretet csak szeretetnek lehet jutalma. Deák Ferencz.

A néma szeretet Szív mint a lélek, melynek a Nyelv még nem vétetett. Vörösmarty.

A tavasz a szeretet élete és a szeretet tavasza az életnek; ha szeretetnek élsz örök tavasz él benned. Kuffner.

Ha a delejtű terhet rakunk, jobban és erősebben vonz, — ha a szeretetet szevedés követi, erősbül vonzalma. Coulelle.

Szólan egygyűrtűség: szeretet, Sokat mond nekem, bárha keveset, — Shakespeare.

Nincs senki anélkül, hogy szeretne. Szereti vagy istent, vagy a — világot. IX. Leo.

Mint a nap aranyugara aranyá változtatja a zivataros felhő csöppjeit, úgy nemesíti meg a szeretet varázsa a szív érzéseit. Grillparzer.

A szeretet virágos ágya könyvel akar öntöztetni. Jordens.

És azthizem e kis böngészgetést nem fejezhetem be jobban gondolkodtató aforizmával, mintha Eötvös tősdézem: „E világon nem a tudomány, hanem a szeretet művel csodákat!”

Brooke Finchley leánya.

(Regény.)

Az „Aradi Közlöny” számára angolból fordította: Vászálhelyi Jenke.

Daphne gyorsan utána, ezer félelmet állta ki, hogy már nem fog az ifjun segítheti. De mint mindig, ha az ember nagyon akarja sietni, jön közbe valami, ami ismét hátráltat elömenetelünkben, úgy most is minduntalan egy-egy újabb akadály növelte Daphne izgatottságát. Egészsen megfélekezett arról, hogy ebben a közbén elővigyázóbnak kellene lenni, s futása közben egyszerre csak megbottlott egy köbén és végigragódott a földön.

Azonban csakhamar ismét talpra ugrott, de alig haladt néhány lépést, mikor egy embernek ment neki, ki a munkaszályhoz látszott tartozni, és valószínűleg hazatérőben volt a dologból.

— Hő! ki az már megint? — kiáltott ez. — Elő az előbb is majd feldöntött egy ilyen futó bolond, ugy rohannak az istenadták, mintha most is világos nappal lenne.

— En vagyok, Miles, megismertem a hangját. A kerti munkából jön? — szölt Daphne.

— Kérem alázatossággal nagyságos kisasszony, hogy olyan nyers voltam, de az ember nem is lát ebben az átkozott ködben. Megengedi, hogy hazakísérjem, miss?

— Köszönöm, Miles, de hiszen már mindjárt otthon leszek. Azt mondja, hogy valaki majd feldöntötte?

— Igen, miss, valaki, akinek szőrnü sietős lehetett az utja. Igazán jobb lenne, ha miss megengedné, hogy utána menjek!

— Nem... nem, köszönöm, ... jó éjt Miles!

Még ez a beszélgetés is néhány perczet vett igénybe drága idejéből. Az a néhány pillanata, ami — egy kastélyt elérte — eltelt, egy örökkévalóságnak tünt fel az aggodó Daphne előtt. Az öreg kulcsár egészen meglepetten tekintett reá, mikor öltözetlenül, sápadtan és dult arcczal jött fel a lépcsőn, midőn pedig már az egész társaság asztalnál volt.

— Lee, mondja csak, itt van már a fiatal mr. Finchley?

— Már vagy öt percz óta, — felelt a kulcsár, még jobban csodálkozva, — de már bement ebédelni.

Daphne megkönnyebbülten lélegzett fel s kimerülten támaszkodott néhány perczig a lépcső karkijához. De csakhamar ismét összeszedte magát; minden percznyi késedelem élet-halál kérdés volt Graham Finchleynek, kit ugyan még nem ismert, csak a hangja után. Annak, ki ezen Daphne által annyira szeretett helynek örököse volt, ... aki most eljött, hogy annyi szerencsésében gazdag és új után meglátogassa ösei birtokát és azt a kastélyt, melyet most oly szőrnü módon szüzdékozott örökre elhagyni, ha Lily néni sem fog rajta segíteni. Es Lily néni nincs itt!

— Lee, tudassa édes anyámmal, hogy mindjárt jövök, és küldje hozzám Dorothyt!

Dorothy, ki Mrs. Orlicourt legregyebb és legmegbizhatóbb cselédje volt, csakhamar fenn volt Daphnénál, és még jobban csodálkozott kis urnője izgatottságán, mint Lee, a kulcsár.

— Dorothy, melyik mr. Finchley szobája? — kérde Daff.

— Lord Linmore fiáé, aki éppen most érkezett, miss?

— Igen! igen! Az ő szobája! — kiáltott Daphne növekvő izgatottsággal.

— Az első mindjárt a két szoba mellett, miss! — felelt Dorothy.

— Biztosan tudja? — kérde a fiatal leány az íróasztal előlve.

— Egészen biztos, miss. Mr. Lee vitte be a kézitáskáját és egy hosszukás keskeny börtököt abba a szobába. Szegény mr. Lee, ugy meg volt hatva, mikor régi gazdájának fiát látta megérkezni. Daphne szive erősen dobogni kezdett. — Dorothy, nekem egy pillanatra mr. Finchley szobájába kell mennem, szükségem van valamire onnan. Most úgy is mind az ebédnél vannak, hát bátran megkísérhetem odá menni. Kérem küldje hozzám Bentont, hogy az öltözésnél segítségemre legyen. — Igen is, miss, — szölt Dorothy

Hamzsár:

Nem!
Zsolt:
Nem? Gyűlölsz, utálsz Engem?...

Velem, velem s nincs többet oly erő
Mely érczkaromból percze bár kitépjen!

Hamzsár (kibontakozik):
Bocsáss — bocsáss! — (tört ránt)
ViSSza, vagy hullát ölelsz!

Hamzsár (törött emelve):
Egy lépést!

Zsolt (megszégyenülve):
Oh, milyen nyomorult vagyok!

Tapolczai Dezső a színház fiatal
gardájának egyik legambiciozusabb tagja
e hó 19-én pénteken tartja jutalomjátékát,

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

„Magyar Nők Lapja.“ A Magyar
Háziaszony című nagyon kedvelt
szépirodalmi, társadalmi és háztartási hetilap
e hó 14-től kezdve új címet és alakot
váltott. Ezentúl a jeles lap címe:
„Magyar Nők Lapja.“

Törvénytörések.

Sikkasztás. Egy Rác ez Imre nevű
egyen állott tegnap az aradi kir. törvénytörés
előtt azzal vádolva, hogy kiadva
magát óráknak, javítás végett minden-

Csarnok.

Apponyi — a színpadon.

Közvetlen dolog, hogy Magyar-
ország leendő miniszterelnöke a kálks-
burgi jezsuiták növendéke volt. De hogy
a jezsuita atyák nevelése olyan magyartalan

A darab címe: Szt. István vagy
a kereszténység győzedelme.
(Korrajz a magyar ősidőkből.) Színmű 1
felvonásban. — Erdekies a következőleg
hangzó dedikáció: „Hálaemlékül nagy-

A dedikációból következik, hogy a
darab az intézet magyar növendékeinek
közös szerzeménye volt, de aligha tve-
dünk, midőn az oroszánrészt belőle az
illusztris apa nagyréményű fiának, Ap-

Az egy felvonásos „színmű“ szerep-

osztása a következők volt:
Személyek:
István, magyar vezér. Gr. Apponyi Albert.

A vezér-szerep tehát már itt is Ap-
ponyi Albertnek jutott. Mintha a jövő-
döbe láttak volna az érdemes, jezsuita
atyák, mikor a főszerepet neki osztották.

A táltos azonban csakhamar elveti
magától az ellágyulás érzelmeit s fo-
gadja, hogy a egymaga is, hű marad
Hadurhoz. Ekkor új jelenés következik:

István (kémlelve jó).
Ime itt vagyok, hol még babonás homályban
Fészkel Hadur főpapja, Tüzima;
S szentélye romjain fúvó bus merényit,

Majd előjönnek a vadászok, s beszél-
getésbe eredvén Tüzimával, ez nem
titkolja előtűk, hogy gyűlöli Istvánt, s

Ne félj a népek fegyveres kezétől,
Ha azt kezűkhöz fűzi szent kapocs,
Hogy ők a szittyát testvértéknél öleljék,

Tüzima (növekedő indulattal).
(Féltre.) Olvad kemény szűm; s oltárán Had-
urnak,

István (szeliden).
Bizzál öreg! Már látom e kor sugárzó
Nappját feselni Hunnia szép eger;

Tüzima (busan).
Nem, nem lehet! Hisz ős kitűnik a véres
Fal, mely határt von s összeforint tilt!

István (tüzzel).
Ha tilt, lerontja őt az égi mivész,
S azent lelke rajtunk jobb szentélyt emel!

A kisérlet arra biztatja Istvánt, hogy
végezzen a törvény szerint a pártúttal
táltossal, de István nagy türelemmel
folytatja a kapacitációt s mikor a táltos

Tüzima (térde hull).
István! te gőzöl; a hit borom elűző,
E hit legyen hát éltém, mindenem!

István (főlemeli).
Győzzét a hit, s a hit forró szerelme
Még győzni fog minden magyar szíven:
Hogy nap gyanánt honunk egén ragyogva

Szent ezíra törve, a nép győzni fog;
S bór tengerárként csapódik reá vész,
Romlatlan álland a hon védfele.

Föl most! hitünkét zord Kupa ellenőjük.
Vadászatunk az ég bevegése:
A legdicőbb zsákmány: egy új keresztény;
S legboldogabb én, a lélek vadász!

Op os.
Vesszen Kupa! Eljen István vezérünk!

Mind.
Eljen! (Csatadal megzendül. A függöny le-
gördül).

Az a „lélek vadász“ az eredetiben
nincs aláhúzva. Azt csak mi emeltük ki
de: honny soit, qui mal y pense.

Közgazdaság.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara tel-

jes ülése.

— December 15. —

Grünwald Ferencz elnöklete
alatt jelenvoltak Bing Vilmos, Dobiaschi
József, Dományi József, Francz Károly,

Elnök a gyűlést megnyitván, a
jegyzőkönyv hitelesítésére felkéri Hann
Alajos, Müller József és Ursitz Lipót ta-

Ezután a titkár tett jelentést az
utolsó teljes ülés óta beérkezett fontosabb
ügyiratokról és elnökileg elintéztett dol-

Felvetésvén erre a napirend, ol-
vastatók a kereskedelmiügyi miniszter-
nek leirata, melylyel a kamara 1891.

A teljes ülés a miniszteri leiratot
tudomásul vévén, a költségeloirányzatot mi-
hezjárás végett az elnökségnek adta ki.

Tárgyaltatott ugyanazon miniszternek
leirata, melyben kijelenti, hogy miután
Aradváros és környékén a fa-

A fagy által beállott jobb utak foly-
tán a behozatal tetemesen javult.

Vegyes közlemények.

Ujaradi hetivásár.

(Saját tudósítónktól.)
— december 16.
A fagy által beállott jobb utak foly-
tán a behozatal tetemesen javult.

Budapesti gabonapiacz.

— December 16. —
Változatlan jó kínálat. korlátozott vételke-
dr. lángha irányzat. 15000 métermáza fargalom, 2/4

Uj helyi áru díjszabás. (II. rész.)

és új díjszabási kilométer-
mutató életbe léptetése a
m. kir. államvasutak összes
vonalain és az állami keze-

A titkár ismerteti a törvényjavaslat
főbb intézkedéseit, valamint az érdeket
gyárosok és ipari vállalatoktól bekívánt

Elsőnek Boros Béni lev. tag szó-
lalt fel azon kívánságának adva kifeje-
zést, hogy a kamara a miniszterhez in-
tendő felterjesztésben a részletekben

nyilvos torhekkel megróni nem tanácsos;
míg ellenben a munkások viszonyai ha-
zánkban korántsem oly kedvezőlenek,
mint külföldön és azoknak így rendkívüli
módon való segélyezése közvetve az ipar,

Béni agályai és kifogásainak helyessé-
gét, figyelemzett azonban, hogy a tör-
vényjavaslat nem a kötelező biztosítás

Tallásokhoz Ferencz lev. tag
és petrosényi bányagazgató utal arra,
hogy ők is felerészben befizetnek a bányá-

Vegyes közlemények.

Ujaradi hetivásár.

(Saját tudósítónktól.)
— december 16.
A fagy által beállott jobb utak foly-
tán a behozatal tetemesen javult.

Budapesti gabonapiacz.

— December 16. —
Változatlan jó kínálat. korlátozott vételke-
dr. lángha irányzat. 15000 métermáza fargalom, 2/4

Uj helyi áru díjszabás. (II. rész.)

és új díjszabási kilométer-
mutató életbe léptetése a
m. kir. államvasutak összes
vonalain és az állami keze-

A titkár ismerteti a törvényjavaslat
főbb intézkedéseit, valamint az érdeket
gyárosok és ipari vállalatoktól bekívánt

Elsőnek Boros Béni lev. tag szó-
lalt fel azon kívánságának adva kifeje-
zést, hogy a kamara a miniszterhez in-
tendő felterjesztésben a részletekben

I-IV. pótlékaival együtt (az egyrészt
ezen vasút magyar vonalait, másrészt a
cs. és kir. osztr. államvasutak fehring-
grázi vonalát) államvasutak egymásközi

A m. kir. államvasutak igazgatósága
— vett értesítés szerint — Vukovári és Uj-
vidék, valamint Zimony és aldunai állomások,

A gabonának stb. szállítása ömleszt-
tett állapotban. A magy. kir. államvasutak
értesítés szerint a díjszabás I. részéhez

Kisorsolás. A magyar nyermény-
kölcson kötvényének 64-dik kisorsolása
történt hétfőn délelőtt 10 órakor a magy.

Magyar aranyjárdék 4% 102.70
papírjárdék 5% 99.75
vasuti kölcsön —
keleti vasuti államkötvény, I. kibocs. —

Temes-bánati földterhermentesítési kötvény
földterherment. kötv. záradékkal
Erdélyi földterhermentesítési kötvény
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötvény 104.

Szeszüzlet.

December 16.
Mai jegyzéseink: Készúra nagyban 54. —,
kicsinyben 54.50; horvó nékül. per 100 l. %, bele-
értve 35 frt fogyasztási adót.

Hivatalos árfolyamok.

a budapesti áru- és érték-tőzsdén.
Budapest, 1890 december 16.

Table with exchange rates for various currencies and commodities, including Magyar aranyjárdék, papírjárdék, and various government bonds.

Szerkesztői üzenet.

— Battyán. (K. L.) Levél ment.

Aradvárosi színház.
Evadébrlet 76. szám.

Szerda, 1890. december 17-én:

Florinda kisasszony

Legújabb operetta 3 felvonásban. Szövegét írta
Kovácsi Albert.

Kezdeté 7, vége 10 óra előtt.

Holnap csütörtökön:
Kozár leány.

Történeti új dráma 5 felvonásban.
Felelős szerkesztő: Vászahelyi Béla.

Pályázati hirdetmény

I. és II. rendű vasutakhoz való talpfák és váltótalpfák szállítása iránt.

A talpfa megnevezése		1891	1892	1893	1894
I. rangú talpfa	drb.	229814	431850	431850	590600
II. rangú talpfa	drb.	—	67.000	67.000	127000
I. és II. rangú váltótalpfa	drb.	—	2.280	2280	3980

Az I. és II. rangú talpfák ajánlatok tölgynyel vagy bükkfából még pedig utóbbiak telítetlen vagy telített állapotban. A telített állapotban felajánlott talpfák a telítési módot az ajánlatban pontosan körülírni. A váltótalpfák csak tölgynyel fogadtatnak el.

A szállítás a 24722 | 76 számú általános, továbbá a tölgynyel nem különben a váltó és külön talpfákra vonatkozó 4093 | 77 sz. kötélel különleges s végre a bükkfalpfák készítésére és szállítására vonatkozó 36346 | 85 sz. különleges feltételek értelmében eszközöndő.

A tölgynyel talpfák továbbá a váltó és külön talpfák szállítására vonatkozó 4093 | 77 sz. különleges szállítási feltételekben foglalt határozmányokra nézve a következő elterések állapítottak meg:

1. A tölgynyel talpfák és váltótalpfákra vonatkozó feltételek 2. §-ában a vágási időszak iránti határozmány olyképen változtatik meg, hogy a fának a szállítást megelőzőleg legalább hat hónappal de nem korábban mint két évvel előbb vágottak kell lenni.

2. Ugyanazon feltételek — még pedig a tölgynyel talpfákra vonatkozólag a 7. §-a a váltótalpfákra vonatkozólag a 6. §-a — az átvétel iránti határozmányokra nézve olyképen változtatik meg és akkép magyaráztatik, hogy a minőségi átvétel úgy a termelési helyen, mint a beszállítási helyen történhetik. Azon esetben, ha a minőségbeli átvétel a termelési helyen történik, tartozik szállító az ezen átvételtől eredő összes átvételi költségeket fizetni és a termelési helyen a minőségileg átvett talpfák és váltótalpfák a beszállítási állomásokon újabb minőségi átvétel alá bocsátatnak. Ha ellenben az átvétel a szállítási helyen történik, a szállító csak az átvételhez és elrakáshoz szükséges munkásokat köteles saját költségén oda állítani.

3. A tölgynyel talpfák szállítására vonatkozó 4093 sz. különleges feltételek 3. §-ában megállapított csatló (ütközési) talpfaszálalék helyett a táblázatban kitüntetett I. r. mennyiségnek 15 százaléka a II. r. mennyiségnek 35 százaléka mint csatló (ütközési) talpfa szállítandó be.

4. A bükkfalpfákra nézve megjegyeztetik: a) hogy a 36346 | 85 sz. különleges feltételek 1. §-nak értelmében kikötetik miszerint a talpfákat ütszótt fából készíteni nem szabad, ugyancsak meg nem engedetik, hogy azok vízcsúszdákön továbbittassanak.

5. Minthogy a különleges feltételek 2. §-ának 5-ik pontja alatt kitüntetett méretek a kiszáradt talpfákra vonatkozóan szállító köteles a talpfákat olyképen előállítani, hogy vastagságuk egy fél szélességük két-két és fél centiméterrel a feltételekben megállapított méretekénél nagyobb legyen.

6. Az első rangú bükkfalpfából 10 százalék ütközési és 85 százalék közbelső, a II. rangú bükkfalpfából 35 százalék ütközési és 65 százalék közbelső talpfa szállítandó.

Az ékeleshez használandó „puha fa” jegyene vagy luczfenyő legyen.

Az idezett szállítási feltételek a használatban levő váltó és különfalpfákra vonatkozó méretjegyzék a pályázati határidőig napoként a hivatalos órákban az anyag és leltárbeszerzési szakosztálynál (Budapest, Andrásy-ut 76. sz. II. emelet.) azonfelül pedig valamennyi üzletvezetőségénél megtekinthetők, ezenkívül a feltételek a vételár lefizetése vagy beküldése mellett a m. kir. államvasutak nyomtatványtárából megszereshetők.

Az általános feltételek egy példánya 25 kr. a 3 féle különleges feltételek 1—1 példánya pedig 15 kr.

Mindegyik ajánlóról feltételeztetik, hogy ezen szállítási feltételeket jól ismeri és azokat a mennyiben jelen hirdetmény folytán változást nem szenvednek egész terjedelmükben elfogadja.

A m. kir. államvasutak igazgatósága fentartja magának azon jogot, hogy a fenti táblázatban bejegyzett illetve szállításra szerződésileg átengedett talpfák és váltótalpfák évenként mennyiségét minden évben a szükséglethez képest 25 százalékkal felemelhesse vagy leszállíthassa.

Az egy-egy évben tényleg szükséges és fenti határok közt változható mennyiség szállítóval a megelőző év utolsó negyedében fog közöltetni.

Az egy-egy évben tényleg szükséges és szállítandó váltó talpfa mennyiség szállítóval a megelőző év utolsó negyedében a méretek pontos kitüntetése mellett fog közöltetni.

Pályázati hirdetmény.

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál egy 700, fokozatos előléptetés esetén 650 frttal javalmazott tisztviselő, esetleg egy 550 frt fizetéssel kapcsolatos irodai segédviselő állás választás útján betöltendő lévén, azokat akik ezen állások egyikét vagy másikat elnyerni óhajtják s az 1883. évi t.-cz. 19 §-ban előirt minősítéssel bírnak, felhívom hogy pályázati kérvényüket hozzám 1891. évi január hó 13-ig benyújtsák.

Arad, 1890. december 13.

Salacz Gyula,
kir. tanácsos, polgármester.

váltótalpfák szállítása iránt ezennel nyilvános pályázatot nyitattik:

Az évenként szállítandó mennyiségek az alábbi kimutatásban vannak kitüntetve.
Kedvező árak előléte esetén az alább részletezett szükséglet 3 évig terjedő időtartamra és biztosítatni fog, ennél fogva az ajánlattevők felkértem, hogy ajánlataikban az árak mellett az évek számát is kitegyék, melyekre ajánlanak.
A szükséglet a következő:

A m. kir. államvasutak igazgatósága fentartja azonban magának a jogot, hogy az egy-egy évre megrendelt váltótalpfa mennyiségen felül az év folyamán a megrendelt mennyiség 10 százalék erejéig még pótmegrendelést is tehessen, s tartozik szállító ezezt pótmegrendeléseknek is eleget tenni, s az ahhoz szükséges fát készletben tartani.

Az 1891 évre megrendelt I. rangú talpfák ezen év márczius hó 1-től szeptember hó végéig a további évre megrendelt talpfák az illető év február hó 1-től szeptember hó végéig egyenlő havi részletekben szállítandók be.

Az évenként megrendelt váltó talpfák összes mennyisége a szállítási év június hava végéig az esetleg év közben történő pótmegrendelések pedig a különleges szállítási feltételek 5. §-ában megállapított hat heti határidőben szállítandó be. — Itt különösen megjegyeztetik, hogy a mennyiben váltótalpfák tömpított éllel szállítatnak és azok átvételüknek találatnak, azok köbirtalma mint ferdény fog kiszámítottatni és fizettetni.

A szállítási határidők be nem tartása esetén jogában állandó a m. kir. államvasutak igazgatóságának a szállító keresetéből esetleg óvadékból a késedelem minden egyes napja után minden elkészve szállított darab talpfaért egy tized krajczárt s minden elkészve szállított köbméter váltótalpfaért 4 azaz négy krajczárt naponként bírságképen levonni.

A szállító a m. kir. államvasutak fővonalainak valamely állomására bérmentve eszközöndő s a beszállítási helyek az ajánlatban pontosan kiteendőek. Ugyancsak az erdő, melyekben a talpfák vágatni fognak az ajánlatban minden kétséget kizáróan megnevezendők.

A szállító köteles lesz a munkaképtelenné vált vagy elhalt és nyugdíjgyényre nem jogosított alkalmazottak, illetve családtagjainak segélyezésére létesített alaphoz a szállítás után érdembe hozandó összegek egy tized százalékával adományképen hozzájárulni, mely járuléka a kiifizetés alkalmával levonásba fog hozatni.

Az 1891 évre kiirt mennyiségre külön ajánlat f. évi december hó 23-ig a többi évekre kiirt mennyiségre ellenben az ajánlat 1891 január hó 14-én déli 12 óráig az anyagbeszerzési szakosztálynál benyújtandók vagy oda posta útján beküldendők.

Az ajánlatok 50 kr. magyar bírséggel ellátandók lepecsételve és kilöcölzve: „Ajánlat talpfákra 117301 | 90. számhoz” iródd.

Bánompénz gyávan az ajánlott mennyiség értékének megfelelő 5 százaléka készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban mindkét ajánlati tárgyalásra az azokat megelőző nap déli 12 óráig a m. kir. államvasutak igazgatóságának budapesti főpénztáránál letendő. Az ajánlatban a megtörtént letét megemlítéséről az arról nyert letéti jegy azonban az ajánlatban nem oszatoandó. Ez árak a talpfákra nézve darabonként a váltótalpfákra nézve pedig köbméterenként és pedig minden osztály (rangú) talpfa nézve külön-külön számokai és betűkkel kiírva teendőek ki.

Ütközési talpfák helyett közbelső nem fogadtatnak el.

A 24722 | 76 sz. általános szállítási feltételek 5 §-ától eltérőleg mindegyik ajánlattevő ajánlatával az a felett hozandó határozatig kötelezettségben (szóban) maradni kénytelen.

Megengedtetik, hogy az egész kiirt mennyiségre, mint annak csak egy részére ajánlatot tenni.

Ezen feltételektől eltérő ajánlatok, továbbá olyanok, melyek nem a kitűzött határidőig érkeznek, vagy távirattal tételnek, végre oly ajánlatok, melyekre nézve az előirt bánatpénz le nem tétel, figyelembe vételre nem számíthatnak, végre a m. kir. államvasutak igazgatósága fentartja magának a jogot, hogy az ajánlók közt tekintet nélkül az ajánlat feltételeire szabadon választhasson továbbá, hogy az ajánlott mennyiségből tetszés szerinti rész-mennyiség szállítást is átengedhesse olyformán, hogy ajánlók az ily részbeni szállítást is elfogadni köteleztetnek, ha csak ajánlatukban világosan ennek ellenkezőjét ki nem kötötték és végre hogy a czél előlére másféle intézkedéseket tehessen.

Budapest, 1890. december hóban.

Az igazgatóság.

(Utányomat nem díjaztatik.)

HIRDETMEY.

Ujabb időben gyakran ismétlődik, hogy a magán házakban eszközölt sertés vágás alkalmával a véres mosadék víz, hulladékok és a szenny az udvari folyókán át az utcára vezetettnek ki, hol azok nemcsak undort gerjesztenek, hanem közegészségi ártalmak előidézőivé válnak.

Figyelemztetik tehát a közönség, miszerint a sertés vágások alkalmával keletkező véres szennyvizet, mosadék levet és hulladékokat az utcára ki ne bocsájtja, mert ka valaki ezen közegészségi és köztisztasági intézkedések áthágásán évetének, az 1876. XIV. t.-cz. 7. §-a értelmében meg fog büntettetni.

Arad, sz. kir. város kapitányi hivatala 1890. évi decz. 15-én.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

Nyomatott az „Aradi nyomdátársaság” nyomdájában.

Hirdetmény.

Tapasztaltam, hogy az aradi piacon szokássá vált méz helyett külföldről behozott burgonya szörp (syrup) árulása. Jóllehet, hogy az ily syrup árusítókat a mézvásárlók érdekében köteleztem áruik minőségének az edényeken nagy betűkkel leendő jelzésére, szükségességük taláom még ez uton is figyelmeztetni a vásárló közönséget, miszerint a valódi tiszta méz az által könnyen megkülönböztethető a syruptól, hogy azok állaga ezen hidegebb évszakban sűrű, ikrás, ragacos s oly keményen is válik, hogy kanállal vágható. míg ellenben a syrup mindig átlátszó s hig marad s izlése után a szájban savanyu izt hagy hátra, továbbá a tiszta méz úgy is felismerhető, hogy az borszeszben tökéletesen feloldódik s ha netán syrup vagy más idegen anyagok az edény fenekére lecsapódnak s a méz tisztátalan voltát elárulják.

Arad sz. kir. város kapitányi hivatala 1890. évi december 11.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

Rozsnyay Mátvás

gyógyszerháza és művegytani laboratoriuma Aradon, Szabadságtér.

Szívesen ajánlok minden bárhol és bárki által hirdett gyógyszer-közlönyesség beszerzésére, s készletben tart következő megbízható határu szereket:

Chinin-cukor és Chinin csokoládé gyermeknek ható hideglelés elleni szer, melyet a magyar orvosok és természetvizsgálók pályadíjjal koszorúztak. Mint az őt világhírben el van terjedve. Egy darab 6 kr.

Misera-cseppek dr. Higor javított receptje hideglelés ellen fölötték számára. Egy üveg 75 kr.

Circassian. Biztos hatású és ártalmatlan szer, melyből öszezálított hajfestőszert. Egy üveg 1 frt 40 kr.

Dr. Brnaticz fogcseppjei. Bármely fogfájást azonnal megszüntet. 1 üveg 35 kr.

Serail-arczkenőcs. Az arcon mutatkozó májfoltok elűzése a legalkalmasabb szer, mely bőrszépít hatásában minden más szert felülmúl. Egy kis tégely 70 kr. és egy nagy tégely 1 frt.

Anosmin. A lábizzadás és feltörés ellen biztosan használható. Egy üveg 50 kr.

Valódi tokaji bor. Kiváló minőségűek, dr. Szabó Gyula világhírű pinceszéből. Ara 1 üvegnek 8 és 6 frt.

Ménesi aszúbor. Egy 35 centi. üveg 1 frt 50

Chinabor 2% Chinintartalommal. Egy 30 centiliteres üveg 1 frt.

Vasas Chinabor 2% Chinin és vasoxidotartalommal. Egy 30 centi. üveg 1 frt.

Pepsinbor 2% tartalommal. Egy 20 centiliteres üveg 1 frt.

Üvegmaró tinta. Egy üveg 1 frt.

Salon-bengáli tűzek. Fehér és sárga színben. Egy ki. 2 frt.

Magnesium fályák. 150 normal gyertya-fényerővel. Hat percig ég, 1 db 60 kr. 12 percig ég, 1 db 1 frt 10 kr. 24 percig ég, 1 db. 2 frt 10 kr.

Iroda tintapor. (Fekete vagy violaszinben) 1 adag 1/4 literre 10 kr.

Dr. Kepes fagybalsama. A megfagyott kezet vagy ujjat meggyógyítja. Egy tégely ára 40 kr.

Lang rheuma ellenes szere. Mindenféle mozgásképtelenség elleni szer. Egy üveg ára 30 kr.

Dr. Kelen köhögés elleni pora. mely mindenféle köhögést birtalanul gyógyít. Ara 40 kr.

Mindezen gyógyszerek — a pakolási csekély költségek hozzáadásával — bárholra posta útján is elküldetnek. Ugyancsak azon gyógyszerárban minden gyóvizsgálatra megbízásunk elfogadtatnak és lelkiismeretesen teljesítetnek. 446 12 12

Arad sz. kir. város polgármestere.

Pályázati hirdetmény.

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál egy 1000 frt tisztí fizetéssel kapcsolatos aljegyzői és egy 800 frt fizetéssel javadalmazott fogalmazói állás üresedésbe jöven, azokat akik ezen állások egyikét vagy másikat elnyerni óhajtják s az 1883. évi I. t.-cz. 3 §-ban előirt minősítéssel bírnak, ezen felhívom, hogy pályázati kérvényüket hozzám 1891. évi január hó 13-ig beozárolag bemutassák.

Arad, 1890. december 13.

Salacz Gyula,
kir. tanácsos, polgármester.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú magy. kir. belügyminiszteriumnak az 1891. évi január hó 1-én ország-szerte megejtendő népszámlálással kapcsolatos 54532/890. sz. leirata nyomán elrendeltetik, hogy a minden egyes önállóan számozott háznál levő és emberi lakásul használt, külön fedél alatt levő melléképületek a rendőrség és adóügyi osztály negyedesterei által összeírattassanak és feltűnő helyen fekete festékekkel, alszámokkal láttassanak el.

Erről Arad sz. k. város közönsége azon felhívással értesítetik, miszerint házösszeírás alszámoknak a ház falára festésé ne csak túrje, de azt a népszámlálás teljes befejezéséig az eső által való lemosás vagy bárki által szándékolt megsemmisítetéstől is a népszámlálás sikere érdekében óvja.

Arad, 1890. augusztus 30-án.

A városi tanács.

Hirdetmény.

Azok akik a magas kormánytól az 1891. évi rejtézésére ingyen selyempetét kívánják felhivatnak, miszerint a polgármesteri hivatalnál jelentkezve neveiket s a kívánt pete mennyiségét az ott kitett ivre feljegyezzék.

Kik később jelentkeznék kevesebb petére tartatnak igényt.

A jelentkezők kötelezik magukat a peték átvételére.

Az ingyen petéket átvéők kötelezik magukat, 1) mástól petét el nem fogadni,

2) minden termelt gubót beszállítani a hozzá legközelebb eső kir. beváltó intézetbe, mely a pete kiosztás alkalmával eszközöltetik. A gubók tekintet nélkül arra, hogy I. vagy II. osztályúak, tehát tekintet nélkül arra, hogy puha vagy dupla gubók-e, kilonként 1 frtért váltatnak be, csak a külsőleg is fekete gubók mint teljesen hasznavehetlenek fognak 10 krajczárjával beváltatni.

3) Azok akik a termelt gubókat bárki másnak eladnák, egy később meghatározandó összeg erejéig meg fognak büntettetni.

Arad, 1890. december 13.

Salacz Gyula,
kir. tanácsos, polgármester.

A Flandriai gróf ő kir. fensége által alapított 769 7 10

Palini pezsgő gyár

a legjobb, legkedveltebb és többszörösen kitüntetett pezsgőt szolgáltatja.

Vezér képviselő **Strem József** Buda pest, Teréz körút 5. sz.

Ügynökség Aradon

Tolnai Lajos urnál.

Pályázati hirdetmény.

A fvarsándi körjegyzői állás betöltése végett f. évi okt. hó 11-nek kitűzött választás, a képviselő-testületnek szabálytalanul történt megalkulása folytán elhalasztatván, — a f. évi szeptember hó 14-én 2362. sz. a kiirt pályázati hirdetményben részletezett javadalmazással ellátott fvarsándi körjegyzői állás betöltésére újabb pályázatot nyitattik.

Felhivatnak pályázni kívánók, hogy az 1883. évi I. t. cz. 6. §-ában előirt minősített igazoló okmányokkal felszerelt folyamodványukat, az ezennel f. hó 29-re kitűzött választási határrnapot megelőző nap délutáni 5 órájáig ide nyujtsák be.

A megválasztott körjegyző állását 1891. évi január hó 1-ével elfoglalni tartozik.

Megjegyeztetik végül, hogy azon pályázóknak, kik folyamodványukat már beadták, — önként érthetőleg, — újabban nem kell folyamodniok.

Világos, 1890. évi december hó 13-án.

Kabdebő Károly,
főszolgabíró.

Póztai rendelések pontosan teljesítetnek.

VOJTEK és WEISZ

gyógyfűszer és illatszer üzlete ajánl legkitünőbb zamatu

chinai théat, rumot

francia cognacot,

valamint mindennemű legfinomabb

angol és francia illatszereket

üvegekben és kimerve, 782 7 10

tetszés szerinti mennyiségben, háztartási, mezőgazdasági, állatgyógyászati fertőtlenítő és kötszereket.

ARADON.

szabadságtér I. sz.,

az aradi első takarékpénztárral szemben.

Póztai rendelések pontosan teljesítetnek.